



Distr.: Limited
21 November 2025
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف
في اتفاق باريس
الدورة السابعة
بيليم، 10-21 تشرين الثاني/نوفمبر 2025
البند 20 من جدول الأعمال
اختتام الدورة

مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس عن دورته السابعة

المقررة: أورسولا فوينتس - هونكيلتر (ألمانيا)
المحتويات
(تستكمل لاحقاً)

أولاً - افتتاح الدورة

(البند 1 من جدول الأعمال)

1- عُقدت الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس)، عملاً بالفقرة 6 من المادة 16 من اتفاق باريس، في مركز هانغار للمؤتمرات والمعارض في منطقة الأمازون في بيليم بالبرازيل، في الفترة من 10 إلى 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2025⁽¹⁾. ودعا أندري أرانيا كوريا دو لاغو (البرازيل)، رئيس الدورة 7 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، إلى عقد الجلسة الأولى للدورة⁽²⁾ في 10 تشرين الثاني/نوفمبر.

(1) عُقدت الدورة 7 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس بالاقتران مع الدورة الثلاثين لمؤتمر الأطراف والدورة العشرين لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو). وترد مداوالات مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في تقريرين منفصلين. وترد مداوالات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس التي عُقدت خلال فترة الدورات في تقرير مؤتمر الأطراف، ويُشار إليها في تقرير مؤتمر/اجتماع أطراف باريس ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو.

(2) جلسات مؤتمر/اجتماع أطراف باريس المشار إليها في هذا التقرير جلسات عامة.



الرجاء إعادة الاستعمال

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند 2 من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي 2(أ) من جدول الأعمال)

2- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس، في جلسته الأولى، في الوثيقة [FCCC/PA/CMA/2025/1/Add.3](#) التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت التكميلي. ودكر الرئيس بالتقاهم الذي توصلت إليه الأطراف فيما يتعلق بإقرار جداول أعمال هيئات الإدارة، المبين في الجلسة الأولى المستأنفة من الدورة 30 لمؤتمر الأطراف⁽³⁾.

3- واقترح الرئيس تعديل جدول الأعمال المؤقت التكميلي للدورة 7 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس ليعكس هذا التقاهم، مع حذف البند الفرعي 7(ب) والبند 18-22.

4- وبناءً على اقتراح الرئيس، أقر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس جدول الأعمال بصيغته التالية:

1- افتتاح الدورة.

2- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب؛

(ج) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛

(د) الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض.

3- تقرير الهيئتين الفرعيتين:

(أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛

(ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.

4- المسائل المتصلة باستخلاص الحصيلة العالمية:

(أ) العناصر الإجرائية واللوجستية لعملية استخلاص الحصيلة العالمية الشاملة؛

(ب) تقريراً عامي 2024 و2025 عن الحوار السنوي بشأن استخلاص الحصيلة العالمية المشار إليه في الفقرة 187 من المقرر 1/م أ ت-5.

5- برنامج عمل الإمارات العربية المتحدة للانتقال العادل.

6- برنامج عمل شرم الشيخ بشأن طموح التخفيف والتنفيذ.

7- الإبلاغ والاستعراض عملاً بالمادة 13 من اتفاق باريس: تقديم الدعم المالي والتقني

إلى البلدان النامية الأطراف من أجل الإبلاغ وبناء القدرات.

(3) انظر الوثيقة [FCCC/CP/2025/L.5](#)، الفقرات 5-10.

- 8- المسائل المتعلقة بالتكيف:
- (أ) الهدف العالمي المتعلق بالتكيف؛
- (ب) تقرير لجنة التكيف؛
- (ج) استعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها.
- 9- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ⁽⁴⁾.
- 10- المسائل المتعلقة بالتمويل:
- (أ) المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛
- (ب) الإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ؛
- (ج) الإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية؛
- (د) تقرير صندوق مواجهة الخسائر والأضرار والإرشادات الموجهة إلى صندوق مواجهة الخسائر والأضرار؛
- (هـ) المسائل المتعلقة بصندوق التكيف؛
- (و) تقرير تجميعي وتوليقي للبلاغات التي تقدم كل سنتين بشأن المعلومات المتعلقة بالفقرة 5 من المادة 9 من اتفاق باريس وتقرير موجز عن حلقة العمل التي تعقد أثناء الدورة بشأن تلك البلاغات؛
- (ز) حوار شرم الشيخ بشأن نطاق الفقرة 1 (ج) من المادة 2 من اتفاق باريس وتكاملها مع المادة 9 من اتفاق باريس؛
- (ح) حوار الإمارات العربية المتحدة بشأن تنفيذ نتائج عملية استخلاص الحصيلة العالمية، المشار إليه في الفقرة 97 من المقرر 1/م أ ت-5⁽⁵⁾.
- 11- المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها:
- (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- (ب) استعراض وظائف مركز تكنولوجيا المناخ؛
- (ج) برنامج تنفيذ التكنولوجيا.
- 12- المسائل المتعلقة ببناء القدرات.
- 13- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.
- 14- تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي.

(4) ليس في إدراج هذا البند في جدول الأعمال ولا في شروحه أي حكم مسبق على نتائج النظر في المسائل المتصلة بإدارة آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ.

(5) ليس في إدراج هذا البند الفرعي في جدول الأعمال أي حكم مسبق على النتائج المتعلقة بطرائق الحوار التي يجري النظر فيها في إطار الهيئة الفرعية للتنفيذ.

- 15- المسائل المتعلقة بالمادة 6 من اتفاق باريس:
- (أ) تنفيذ الإرشادات المتعلقة بنهج التعاون المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 6 من اتفاق باريس؛
- (ب) تقرير الهيئة الإشرافية وإرشادات بشأن الآلية المنشأة بموجب الفقرة 4 من المادة 6 من اتفاق باريس؛
- (ج) برنامج العمل في إطار النهج غير السوقية المشار إليها في الفقرة 8 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 4/م أ ت-3.
- 16- المسائل المتعلقة باللجنة المعنية بتنسيق التنفيذ وتعزيز الامتثال المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 15 من اتفاق باريس.
- 17- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية.
- 18- الجزء الرفيع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- 19- مسائل أخرى.
- 20- اختتام الدورة.

باء - انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب

(البند الفرعي 2(ب) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

جيم - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين

(البند الفرعي 2(ج) من جدول الأعمال)

- 5- وافق مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في جلسته الأولى، بناءً على اقتراح من الرئيس، على اتباع تنظيم الأعمال الذي اتفق عليه مؤتمر الأطراف في الجلسة الأولى من دورته 30⁽⁶⁾.
- 6- وأشار الرئيس إلى أن الهيئتين الفرعيتين ستختتمان أعمالهما بحلول 15 تشرين الثاني/نوفمبر وأنه يتطلع إلى سماع نتائج دورتهما.
- 7- وأبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بأن الأمانة أعدت تحديثاً للتقرير التوليقي المتعلق بالمساهمات المحددة وطنياً⁽⁷⁾.
- 8- وأبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بأن الهيئتين الفرعيتين قد توصيان بمشاريع مقررات أو استنتاجات لينظر فيها مؤتمر/اجتماع أطراف باريس ويعتمدها في إطار بنود جدول الأعمال التالية بشأن مسائل ترد بالفعل في جدول أعمال الهيئتين الفرعيتين:
- البند الفرعي 4(أ) العناصر الإجرائية واللوجستية لعملية استخلاص الحصيلة العالمية الشاملة

(6) انظر الوثيقة FCCC/CP/2025/L.5، الفقرات 5-10.

(7) FCCC/PA/CMA/2025/8.

- البند 5 برنامج عمل الإمارات العربية المتحدة للانتقال العادل
- البند 6 برنامج عمل شرم الشيخ بشأن طموح التخفيف والتكيف
- البند 7 الإبلاغ والاستعراض عملاً بالمادة 13 من اتفاق باريس: تقديم الدعم المالي والتقني إلى البلدان النامية الأطراف من أجل الإبلاغ وبناء القدرات
- البند الفرعي 8(أ) الهدف العالمي المتعلق بالتكيف
- البند الفرعي 8(ب) تقرير لجنة التكيف
- البند الفرعي 8(ج) استعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها
- البند 9 آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ
- البند الفرعي 10(أ) المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل
- البند الفرعي 10(ح) حوار الإمارات العربية المتحدة بشأن تنفيذ نتائج عملية استخلاص الحصيلة العالمية، المشار إليه في الفقرة 97 من المقرر 1/م أ ت-5
- البند الفرعي 11(أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
- البند الفرعي 11(ب) استعراض وظائف مركز تكنولوجيا المناخ
- البند الفرعي 11(ج) برنامج تنفيذ التكنولوجيا
- البند 12 المسائل المتعلقة ببناء القدرات
- البند 13 المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً
- البند 14 تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي
- البند الفرعي 15(ج) برنامج العمل في إطار النهج غير السوقية المشار إليها في الفقرة 8 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 4/م أ ت-3
- البند 17 المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية
- 9- وأشار الرئيس إلى أن مؤتمر/اجتماع أطراف باريس سينعقد مرة أخرى خلال الأسبوع الثاني من الدورة للنظر في اعتماد المقررات والاستنتاجات.
- 10- واتفق مؤتمر/اجتماع أطراف باريس على المضي في أعماله على أساس المقترح المقدم من الرئيس.
- (يُستكمل لاحقاً)

ثالثاً - بنود جدول الأعمال من 2(د) إلى 19 (يُستكمل لاحقاً)

رابعاً - اختتام الدورة

(البند 20 من جدول الأعمال)

11- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس، في جلسته XX المعقودة في 21 تشرين الثاني/نوفمبر، في مشروع التقرير عن أعمال الدورة، وأذن للمقرر، بناءً على مقترح من الرئيس، باستكمال التقرير، بتوجيه من الرئيس وبمساعدة الأمانة.

(يُستكمل لاحقاً)